

18B2459

A19.404

24 JUIN 2019

POMPAC DEVELOPPEMENT
Société par actions simplifiée
au capital de 745 500 801 euros
Siège social : 1 Rue du Doubs
67100 STRASBOURG
800 437 410 RCS STRASBOURG

**PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE MIXTE ORDINAIRE ET
EXTRAORDINAIRE DU 18 JUIN 2019**

EXTRAIT

Le 18 juin 2019, à 11h00,

II – EN SEANCE EXTRAORDINAIRE

HUITIEME RESOLUTION

L'Assemblée Générale, statuant aux conditions de quorum et de majorité requises pour les assemblées générales extraordinaires, connaissance prise du rapport du président, décide de modifier l'article 17 des statuts de la Société comme suit :

**ARTICLE 17 – CONSEIL DE
SURVEILLANCE**

Après le treizième alinéa, il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

« Les décisions du Conseil de Surveillance peuvent également résulter du consentement unanime de tous ses membres exprimé dans un acte sous seing privé ou authentique. »

Le reste de l'article demeure sans changement.

En tant que de besoin, l'Assemblée Générale entérine l'ensemble des décisions prises par le conseil de surveillance, antérieurement à la date de la présente assemblée, par actes sous seing privé.

ARTIKEL 17 - AUFSICHTSRAT

Nach dem dreizehnten Absatz wird folgender Absatz eingefügt:

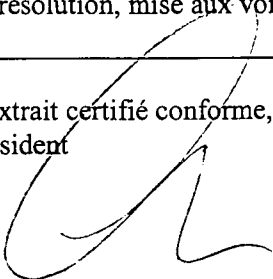
"Die Entscheidungen des Aufsichtsrats können sich auch aus der einstimmigen Zustimmung aller seiner Mitglieder ergeben, die in einer privaten oder öffentlichen Urkunde zum Ausdruck gebracht werden."

Der Rest des Artikels bleibt unverändert.

Erforderlichenfalls beschließt die Hauptversammlung alle Entscheidungen des Aufsichtsrats, die vor dem Datum dieser Sitzung durch private Urkunden getroffen wurden, zu bestätigen.

Cette résolution, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

Pour extrait certifié conforme,
Le Président



POMPAC DEVELOPPEMENT

Société par Actions Simplifiée au Capital
de 745 500 801 €

1 rue du Doubs

67100 STRASBOURG

STATUTS

La soussignée :

La société "**Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung**", Société à responsabilité limitée de droit allemand au capital de 100 000 €, dont le siège est à D-28195 BREMEN, Altenwall 6, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de BREMEN sous le n° HRB 4622 HB, représentée par ses gérants, Messieurs Kai-Uwe HOLLWEG et André WEDEMEYER.

A ETABLI AINSI QU'IL SUIV LES STATUTS DE LA SOCIETE PAR ACTIONS SIMPLIFIEE DEVANT EXISTER

ARTICLE 1 - FORME

Il est formé entre les propriétaires des actions ci-après créées une société par actions simplifiée régie par les dispositions légales ainsi que par les présents statuts (ci-après également désignée aux présentes «la Société »).

Elle fonctionne indifféremment sous la même forme avec un ou plusieurs associés.

Elle ne peut faire publiquement appel à l'épargne.

ARTICLE 2 - OBJET

La Société a pour objet le commerce de gros spécialisé de tous matériaux et articles dans le domaine du bâtiment et de l'énergie, y compris tous matériaux de construction, carrelages et outillages.

La société a également pour objet l'acquisition, la détention, la gestion et la cession de participations dans toutes sociétés, toutes prestations de services, toutes opérations de trésorerie avec les sociétés ayant avec elle directement ou indirectement des liens de capital, l'acquisition, la gestion et le développement de marques et de brevets.

POMPAC DEVELOPPEMENT

Vereinfachte Aktiengesellschaft mit einem Kapital
von 745 500 801€

1 rue du Doubs

67100 STRASBOURG

SATZUNG

Die Unterzeichnete :

Die Gesellschaft „**Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung**“ Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit einem Kapital von 100 000 €, mit Sitz in D-28195 BREMEN, Altenwall 6, registriert im Amtsgericht von BREMEN unter der Nummer HRB 4622 HB, vertreten durch seine Geschäftsführer Herrn Kai-Uwe HOLLWEG und Herrn André WEDEMEYER.

ERRICHTET FOLGENDE SATZUNG EINER VEREINFACHTE AKTIENGESELLSCHAFT, DEREN GRÜNDUNG SIE ANSTREBT

ARTIKEL 1 - RECHTSFORM

Unter den nachstehenden Aktieninhabern wird eine vereinfachte Aktiengesellschaft gegründet, die den geltenden Gesetzen und Vorschriften, sowie den vorliegenden Satzungen unterliegt (in dieser Satzung nachstehend auch „Gesellschaft“ genannt).

Sie funktioniert stets in derselben Form, unabhängig davon, ob sie einen oder mehrere Gesellschafter aufweist.

Sie kann nicht den Kapitalmarkt in Anspruch nehmen.

ARTIKEL 2 - GESELLSCHAFTSZIEL

Die Gesellschaft hat zum Gegenstand der Fachgross-Handel, für Gebäude- und Energie-Technik, inbegriffen Baustoffe, Fliesen und Werkzeuge.

Die Gesellschaft hat ebenfalls zum Gegenstand den Erwerb, Besitz, Management und Übertragung von Beteiligungen in anderen Gesellschaften, alle Dienstleistungen, alle Finanztransaktionen mit Gesellschaften die mit ihr direkte oder indirekte Beteiligungsverhältnisse haben, Akquisition, Management und Entwicklung von Marken und Patenten.

Le tout directement ou indirectement pour son compte ou pour le compte de tiers, soit seule, soit avec des tiers, par voie de création de sociétés nouvelles, d'apport, de commandite, de souscription, d'achat de titres ou droits sociaux, de fusion, d'alliance, de société en participation ou de prise ou de dation en location ou en gérance de tous biens ou droits, ou autrement.

Et généralement, toutes opérations industrielles, commerciales, financières, civiles, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet social ou à tout objet similaire ou connexe.

ARTICLE 3 - DENOMINATION SOCIALE

La société a pour dénomination sociale :

"POMPAC DEVELOPPEMENT"

Tous actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers doivent indiquer la dénomination sociale, précédée ou suivie immédiatement et lisiblement des mots "Société par actions simplifiée" ou des initiales "SAS" et de l'énonciation du capital social.

ARTICLE 4 - SIEGE SOCIAL

Le siège social est fixé à l'adresse suivante :

**1 Rue du Doubs
67100 STRASBOURG**

Le siège social ne peut être transféré en tout autre endroit qu'en vertu d'une délibération de l'Assemblée Générale Extraordinaire des associés.

ARTICLE 5 - DUREE

La durée de la société est fixée à **99** ans à compter de sa création, sauf cas de dissolution anticipée ou prorogation.

La décision de prorogation de la durée de la société est prise par décision collective des associés ou par décision de l'associé unique.

ARTICLE 6 - APPORTS

Lors de la constitution de la Société, il a été fait apport de 100.000 euros représentant des apports en numéraire.

Suivant décision de l'associée unique en date du 28

Die Beteiligung der Gesellschaft mit allen Mitteln an allen begründeten oder zu begründenden Unternehmen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck und allen gleichartigen oder damit zusammenhängenden Zwecken verbunden sein können, vor allem an Unternehmen oder Gesellschaften, deren Zweck es sein könnte, mit der Umsetzung des Gesellschaftszwecks zu konkurrieren.

Und ganz allgemein jegliche industriellen, kaufmännischen, finanziellen, bürgerlichrechtlichen Geschäfte sowie Mobilen- oder Immobiliengeschäfte, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck verbunden sein können sowie alle ähnlichen oder damit verbundenen Gegenstände.

ARTIKEL 3 - GESELLSCHAFTSBEZEICHNUNG

Die Gesellschaftsbezeichnung lautet:

"POMPAC DEVELOPPEMENT"

Alle von der Gesellschaft erstellten Schriftstücke und Urkunden, die Dritten bestimmt sind, müssen die Gesellschaftsbezeichnung angeben, wobei vor oder nach der Bezeichnung deutlich die Begriffe „Vereinfachte Aktiengesellschaft“ oder die frz. Abkürzung für Vereinfachte Aktiengesellschaft „SAS“ und die Angabe des Gesellschaftskapitals zu vermerken sind.

ARTIKEL 4 - GESELLSCHAFTSSITZ

Der Gesellschaftssitz ist an folgender Adresse festgelegt:

**1 Rue du Doubs
67100 STRASBOURG**

Der Gesellschaftssitz kann nur in jedem anderen Ort kraft eines Beschlusses der Außerordentlichen Hauptversammlung verlegt werden.

ARTIKEL 5 - DAUER

Die Dauer der Gesellschaft ist auf **99** Jahre nach ihrer Gründung festgelegt, außer im Fall einer vorzeitigen Auflösung oder einer Verlängerung.

Die Verlängerung der Gesellschaftsdauer wird anhand eines Gemeinschaftsbeschlusses der Gesellschafter oder durch den Einzelgesellschafter entschieden.

ARTIKEL 6 - EINLAGEN

Die Unterzeichnete leistete bei der Gründung der Gesellschaft eine Einlage von 100.000 € ein.

Gemäß Beschluss des alleinigen Gesellschafters vom 28.

Novembre 2014, le capital social a été augmenté d'une somme de 54.900.000 euros en numéraire, pour être porté à 55.000.000 euros.

Suivant décision de l'associée unique en date du 22 décembre 2017, le capital social a été augmenté de 690 500 801 euros au moyen de :

- l'apport en numéraire effectué par la société Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung pour un montant de 567 493 169 euros
- l'apport en nature de titres réalisé par Madame Brigitte GAY, évalué à 43 117 408 euros
- l'apport en nature de titres réalisé par la société B.V.H., évalué à 999 353 euros
- l'apport en nature de titres réalisé par la société P.S.G.H., évalué à 44 116 761 euros
- l'apport en nature de titres réalisé conjointement par Madame Géraldine GAY, Madame Caroline GAY, la société PAG PARTICIPATIONS, évalué à 42 707 416 euros
- l'apport en nature de titres réalisé par la société P.A.C.G.H., évalué à 1 413 616 euros

En contrepartie de ces apports, il a été attribué à :

- la société Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung 567 493 169 actions de 1 euro, entièrement libérées.
- Madame Brigitte GAY, 40 072 442 actions de 1 euro, entièrement libérées
- la société B.V.H., 928 779 actions de 1 euro, entièrement libérées
- la société P.S.G.H., 41 001 221 actions de 1 euro, entièrement libérées
- Madame Géraldine GAY et Madame Caroline GAY, conjointement, 39 691 404 actions en usufruit entièrement libérées
- la société PAG PARTICIPATIONS, 39 691 404 actions en nue-propriété, entièrement libérées
- la société P.A.C.G.H., 1 313 786 actions de 1 euro, entièrement libérées.

ARTICLE 7 - CAPITAL SOCIAL

Le capital social est fixé à SEPT CENT QUARANTE CINQ MILLIONS CINQ CENT MILLE HUIT CENT UN (745 500 801) EUROS.

Il est divisé en 745.500.801 actions de 1 euro chacune, de même catégorie.

ARTICLE 8 - MODIFICATIONS DU CAPITAL

Le capital social peut être augmenté ou réduit dans les conditions prévues par la loi, par décision collective des associés prise dans les conditions de l'article 20 ci-après ou par décision de l'associé unique.

November 2014 wurde das Gesellschaftskapital um 54.900.000 Euro durch bar Einbringung auf 55.000.000 Euro erhöht.

Gemäß Beschluss der alleinigen Gesellschafterin vom 22. Dezember 2017 wurde das Gesellschaftskapital um 690.500.801 Euro erhöht, und zwar durch:

- Bareinlage durch die Firma Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung über einen Betrag von 567.493.169 Euro
- Sacheinlage von Wertpapieren durch Frau Brigitte GAY, die mit 43.117.408 Euro bewertet wird
- Sacheinlage von Wertpapieren durch die Firma B.V.H., die mit 999.353 Euro bewertet wird
- Sacheinlage von Wertpapieren durch die Firma P.S.G.H., die mit 44.116.761 Euro bewertet wird
- gemeinsame Sacheinlage von Wertpapieren durch Frau Géraldine GAY, Frau Caroline GAY, Firma PAG PARTICIPATIONS, die mit 42.707.416 Euro bewertet wird
- Sacheinlage von Wertpapieren durch die Firma P.A.C.G.H., die mit 1.413.616 Euro bewertet wird.

Im Gegenzug zu diesen Einbringungen erfolgten folgende Zuweisungen:

- Firma Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung 567.493.169 Aktien zu 1 Euro, vollständig eingezahlt
- Frau Brigitte GAY, 40.072.442 Aktien zu 1 Euro, vollständig eingezahlt
- Firma B.V.H., 928.779 Aktien zu 1 Euro, vollständig eingezahlt
- Firma P.S.G.H., 41.001.221 Aktien zu 1 Euro, vollständig eingezahlt
- Frau Géraldine GAY und Frau Caroline GAY gemeinsam 39.691.404 Aktien mit Nießbrauchsrecht, vollständig eingezahlt
- Firma PAG PARTICIPATIONS 39.691.404 Aktien als Eigentum ohne Nutzungsrechte, vollständig eingezahlt
- Firma P.A.C.G.H., 1.313.786 Aktien zu 1 Euro, vollständig eingezahlt

ARTIKEL 7 - GESELLSCHAFTSKAPITAL

Das Gesellschaftskapital beläuft sich auf SIEBEN HUNDERT FÜNF UND VIERZIG MILLIONEN FÜNF HUNDERT TAUSEND ACHT HUNDERT EIN (745.500.801) Euro.

Es ist in 745.500.801 Aktien der gleichen Kategorie zu jeweils 1 Euro aufgeteilt.

ARTIKEL 8 - ÄNDERUNGEN DES KAPITALS

Das Gesellschaftskapital kann unter den gesetzlich vorgesehenen Bedingungen durch Gemeinschaftsbeschluss der Gesellschafter unter den Bedingungen von Artikel 20 w.u. oder durch Beschluss des Einzelgesellschafters erhöht oder reduziert werden.

Les associés peuvent déléguer au président ou au directeur général les pouvoirs nécessaires à l'effet de réaliser, dans le délai légal, l'augmentation de capital en une ou plusieurs fois, d'en fixer les modalités, d'en constater la réalisation et de procéder à la modification corrélative des statuts.

En cas d'augmentation par émission d'actions à souscrire en numéraire, un droit de préférence à la souscription de ces actions est réservé aux propriétaires des actions existantes au prorata de leur participation dans le capital de la société, dans les conditions légales. Toutefois, les associés peuvent renoncer à titre individuel à leur droit préférentiel de souscription.

ARTICLE 9 - FORME DES ACTIONS

Les actions ont la forme nominative.

La propriété des actions résulte de leur inscription au nom du ou des titulaires sur des comptes et registre tenus à cet effet par la société.

A la demande d'un associé, une attestation d'inscription en compte lui sera délivrée par la société.

Les actions sont indivisibles à l'égard de la société.

ARTICLE 10 - MODALITES DE LA TRANSMISSION DES ACTIONS

Les actions sont librement négociables. Leur transmission s'opère à l'égard de la société et des tiers par un virement du compte du cédant au compte du cessionnaire, sur production d'un ordre de mouvement. Ce mouvement est inscrit sur un registre coté et paraphé, tenu chronologiquement dénommé «registre des mouvements».

La société est tenue de procéder à cette inscription et à ce virement dès réception de l'ordre de mouvement et, au plus tard dans les 15 jours qui suivent celle-ci.

L'ordre de mouvement, établi sur un formulaire fourni ou agréé par la société, est signé par le cédant ou son mandataire.

Les dispositions des articles 11 à 14 ne sont pas applicables lorsque la société ne comporte qu'un associé.

ARTICLE 11 - AGREMENT

1. Les cessions des actions de la Société sont soumises à l'agrément préalable donné par décision collective

Die Gesellschafter können dem Präsidenten oder dem Generaldirektor die notwendigen Befugnisse übertragen, um innerhalb der legalen Frist die Kapitalerhöhung ein- oder mehrmalig zu realisieren, deren Modalitäten festzulegen, deren Realisierung festzustellen und die entsprechende Änderung der Satzungen vorzunehmen.

Im Fall der Erhöhung durch Ausgabe von als Bareinlage zu zeichnenden Aktien, wird den bestehenden Aktieninhabern ein Vorzugsrecht zur Zeichnung dieser Aktien vorbehalten, und dies im Verhältnis zu ihrer Beteiligung am Gesellschaftskapital und unter den gesetzlichen Bedingungen. Die Gesellschafter können individuell auf ihr Vorzugsrecht zur Aktienzeichnung verzichten.

ARTIKEL 9 – FORM DER AKTIEN

Die Aktien sind obligatorisch Namenaktien.

Die Inhaberschaft der Aktien ergibt sich aus ihrer Eintragung auf den Namen des oder der Inhaber auf den diesbezüglich von der Gesellschaft gehaltenen Konten und Register.

Auf Anfrage eines Gesellschafters erstellt ihm die Gesellschaft eine Bescheinigung der Eintragung im Konto.

Die Aktien sind unteilbar gegenüber der Gesellschaft.

ARTIKEL 10 - MODALITÄTEN DER AKTIENÜBERTRAGUNG

Die Aktien sind frei handelbar. Ihre Übertragung erfolgt gegenüber der Gesellschaft und den Dritten nach Vorlage einer Übertragungserklärung anhand einer Überweisung vom Konto des Abtretenden auf das Konto des Übernehmers. Diese Übertragung wird in einem nummerierten und paraphierten chronologisch gehaltenen Register namens „Übertragungsregister“ vermerkt.

Die Gesellschaft ist verpflichtet, diese Eintragung und diese Überweisung sofort und spätestens innerhalb von 15 Tagen nach Empfang der Übertragungserklärung durchzuführen.

Die auf einem von der Gesellschaft gelieferten oder anerkannten Formular erstellte Übertragungserklärung wird vom Abtretenden oder seinem Bevollmächtigten unterzeichnet.

Die Bestimmungen der Artikel 11 bis 14 sind nicht anwendbar, wenn die Gesellschaft nur einen Gesellschafter umfasst.

ARTIKEL 11 - GENEHMIGUNG

1. Die Aktien der Gesellschaft können nur veräußert werden, und dies selbst unter Gesellschaftern, wenn

adoptée à la majorité des deux tiers des voix des associés présents ou représentés.

Pour les besoins du présent article le terme cession signifie toute opération à titre onéreux ou gratuit entraînant le transfert de la pleine propriété, de la nue-propriété ou de l'usufruit des valeurs mobilières émises par la Société, à savoir : cession, transmission, échange, apport en Société, fusion et opération assimilée, cession judiciaire, constitution de trusts, nantissement, liquidation, transmission universelle de patrimoine.

La présente clause d'agrément n'est pas applicable en cas d'apports de titres de la Société à la société Comafranc.

2. La demande d'agrément doit être notifiée au président ou directeur général par lettre recommandée avec accusé de réception. Elle indique le nombre d'actions dont la cession est envisagée, le prix de cession, l'identité de l'acquéreur s'il s'agit d'une personne physique et s'il s'agit d'une personne morale les informations suivantes dénomination, forme, siège social, numéro RCS, identité des dirigeants, montant et répartition du capital.

Le président ou directeur général notifie cette demande d'agrément aux associés.

3. La décision des associés sur l'agrément doit intervenir dans un délai de 3 mois à compter de la notification de la demande visée au 2 ci-dessus. Elle est notifiée au cédant par lettre recommandée avec accusé de réception.

Si aucune réponse n'est intervenue à l'expiration du délai ci-dessus, l'agrément est réputé acquis.

4. Les décisions d'agrément ou de refus d'agrément ne sont pas motivées.

En cas d'agrément, la cession projetée est réalisée par l'associé cédant aux conditions notifiées dans sa demande d'agrément. Le transfert des actions au profit du cessionnaire agréé doit être réalisé dans les 15 jours de la notification de la décision d'agrément ; à défaut de réalisation du transfert des actions dans ce délai, l'agrément sera caduc.

En cas de refus d'agrément, la société doit, dans un délai de 2 mois à compter de la décision de refus d'agrément, acquérir, ou faire acquérir les actions de

sie vorher durch einen mit der Zweidrittelmehrheit der Gesellschafterstimmen angenommenen Gemeinschaftsbeschluss genehmigt wurden.

Für die Zwecke dieses Artikels bezeichnet Übertragung alle entgeltlichen und unentgeltlichen Transaktionen, welche den Übergang des vollständigen Eigentums, des Eigentums ohne Nutzungsrechte oder des Nießbrauchs der von der Gesellschaft ausgegebenen Wertpapiere nach sich ziehen, nämlich: Verkauf, Übertragung, Tausch, Gesellschaftseinlage, Fusion und Ähnliches, Forderungsübergang auf Gerichtsbeschluss, Gründung von Trusts, Verpfändung, Abwicklung, Übertragung des Gesamtvermögens.

Diese Genehmigungsbestimmung gilt nicht bei der Einbringung von Wertpapieren der Gesellschaft in die Firma Comafranc.

2. Der Genehmigungsantrag muss dem Präsidenten oder dem Generaldirektor per Einschreiben mit Empfangsbestätigung zugestellt werden. Er enthält die Anzahl der Aktien, die veräußert werden sollen, den Veräußerungspreis, die Identität des Erwerbers, wenn es sich um eine natürliche Person handelt, und die Gesellschaftsbezeichnung, die Gesellschaftsform, den Gesellschaftssitz, die Handels- und Gesellschaftsregisternummer, die Identität der Führungskräfte, den Betrag und die Aufteilung des Kapitals, wenn es sich um eine juristische Person handelt.

Der Präsident oder der Generaldirektor stellt den Gesellschaftern diesen Genehmigungsantrag zu.

3. Der Gesellschafterbeschluss über die Genehmigung muss innerhalb einer Frist von 3 Monaten ab Zustellung des im Punkt 2 weiter oben angegebenen Antrages zugestellt werden. Er wird dem Abtretenden per Einschreiben mit Empfangsbestätigung zugestellt.

Ist nach Ablauf der vorgenannten Frist keine Antwort eingegangen, gilt die Genehmigung als erworben.

4. Die Genehmigungs- oder Verweigerungsbeschlüsse werden nicht begründet.

Im Fall einer Genehmigung wird die vorgesehene Veräußerung vom abtretenden Gesellschafter unter den in seinem Genehmigungsantrag angegebenen Bedingungen ausgeführt. Die Übertragung der Aktien zugunsten des genehmigten Übernehmers muss innerhalb von 15 Tagen nach der Zustellung des Genehmigungsbeschlusses erfolgen. Werden die Aktien nicht innerhalb dieser Frist übertragen, gilt die Genehmigung als unwirksam.

Im Fall einer Verweigerung muss die Gesellschaft innerhalb einer Frist von 2 Monaten nach dem Verweigerungsbeschluss die Aktien vom abtretenden

l'associé cédant soit par un ou plusieurs associés (et dans ce dernier cas au prorata de leur participation), soit par une ou plusieurs société(s) appartenant au Groupe C&G (conformément à la définition figurant à l'article 13.1 des présents statuts).

Lorsque la Société procède au rachat des actions de l'associé cédant, elle est tenue dans les six mois de ce rachat de les céder ou de les annuler, avec l'accord du cédant, au moyen d'une réduction de son capital social.

Le prix de rachat des actions est fixé par application de la méthode figurant à l'article 1.2.3. du « Pacte organisant les relations des parties à la suite du transfert du contrôle de la société POMPAC à la société CORDES UND GRAEFE et du transfert du contrôle des sociétés COMAFRANC, SIEHR, BLOC ET JOB, NOUVEAUX DOCKS, PAGOT ET SAVOIE, et CMPM à la société P.A.C.G.H. ».

5. En cas de décès d'un associé ou de dissolution de communauté entre époux, la société continue entre les associés survivants et les ayants droit ou héritiers de l'associé décédé et, éventuellement, son conjoint survivant, ou avec l'époux attributaire de parts communes qui ne possédait pas la qualité d'associé, sous réserve de l'agrément des intéressés par la majorité des deux tiers des associés présents ou représentés, à moins que le ou les intéressés ne soient déjà associés.

Pour permettre la consultation des associés sur cet agrément, les héritiers, ayants droit et conjoint doivent justifier de leur qualité dans les trois mois du décès par la production de l'expédition d'un acte de notoriété ou de l'extrait d'un intitulé d'inventaire. Dans les huit jours de la réception de ces documents, le Président ou le Directeur Général adresse à chacun des associés survivants une lettre recommandée avec avis de réception faisant part du décès, mentionnant les qualités des héritiers, ayants droit ou conjoint de l'associé décédé et du nombre de ses parts, afin que les associés se prononcent sur leur agrément.

En cas de dissolution de communauté, le partage est notifié par l'époux le plus diligent par acte extrajudiciaire ou par lettre recommandée avec demande d'avis de réception à la société et à chacun des associés.

A compter de l'envoi de la lettre recommandée par la société en cas de décès, ou de la réception par celle-ci de la notification en cas de dissolution de communauté,

Gesellschafter erwerben oder durch einen oder mehreren Gesellschafter (in diesem letzten Fall entsprechend ihrer jeweiligen Beteiligung), oder durch eine oder mehrere Gesellschaft der CG-Gruppe (gemäß Definition des Artikels 13.1 vorliegender Satzung) erwerben lassen.

Kauft die Gesellschaft die Aktien des abtretenden Gesellschafters auf, muss sie sie mit der Zustimmung des Abtretenden innerhalb von sechs Monaten nach diesem Rückkauf abtreten oder aufheben, anhand einer Reduzierung ihres Gesellschaftskapitals.

Der Rückkaufpreis der Aktien wird durch Anwendung der im Artikel 1.2.3. der im «ÜBEREINKUNFT ZUR REGELUNG DER ÜBERTRAGUNG DER AUFSICHT ÜBER DIE GESELLSCHAFT POMPAC DEVELOPPEMENT DEN KONZERN POMPAC-COMAFRANC AN DIE GESELLSCHAFT CORDES UND GRAEFE UND DER ÜBERTRAGUNG DER AUFSICHT ÜBER DIE GESELLSCHAFTEN COMAFRANC, SIEHR, BLOC ET JOB, NOUVEAUX DOCKS, PAGOT ET SAVOIE UND CMPM AN DIE GESELLSCHAFT P.A.C.G.H.» vorgesehenen Methode bestimmt.

5. Im Todesfall eines Gesellschafters oder bei der Auflösung der Ehegemeinschaft besteht die Gesellschaft weiter unter den überlebenden Gesellschaftern und den Berechtigten oder Erben des verstorbenen Gesellschafters und gegebenenfalls seinem überlebenden Lebenspartner, oder mit dem gemeinschaftsteilberechtigten Ehegatten, der nicht über die Eigenschaft als Gesellschafter verfügte, unter Vorbehalt der Genehmigung der Interessierten durch die Zweidrittelmehrheit der Gesellschafterstimmen.

Um die Befragung der Gesellschafter bezüglich dieser Genehmigung zu erlauben, müssen die Erben, Berechtigten und Ehegatten ihre Eigenschaft innerhalb von drei Monaten nach dem Tod durch die Vorlage einer Ausfertigung von einer Notariatsurkunde oder des Auszuges eines Rubrums des Nachlassverzeichnisses nachweisen. Innerhalb von acht Tagen nach Empfang dieser Unterlagen sendet der Präsident oder der Generaldirektor jedem der überlebenden Gesellschafter ein Einschreiben mit Empfangsbestätigung, das über den Tod informiert und die Eigenschaften der Erben, Berechtigten und Ehegatten des verstorbenen Gesellschafters und die Anzahl seiner Anteile angibt, damit die Gesellschafter über ihre Genehmigung entscheiden können.

Im Fall der Gemeinschaftsauflösung wird die Teilung vom schnelleren Ehegatten per außergerichtliche Urkunde oder per Einschreiben mit Empfangsbestätigung an die Gesellschaft und an jeden Gesellschafter zugestellt.

Ab dem Versand des Einschreibens durch die Gesellschaft im Todesfall, oder ab deren Empfang der Zustellung im Fall einer Gemeinschaftsauflösung, wird

l'agrément est donné ou refusé dans les conditions prévues ci-dessus pour les cessions entre vifs.

En cas de refus d'agrément, il est procédé comme indiqué ci-dessus à l'article 11.4.

ARTICLE 12 - NULLITE DES CESSIONS D'ACTIONS

Toutes les cessions d'actions effectuées en violation de l'article 11 ci-dessus sont nulles conformément à l'article L 227-15 du Code de Commerce.

ARTICLE 13 - SORTIE CONJOINTE

13.1 - Clause de sortie conjointe totale (tag along)

Dans l'hypothèse où la société Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mbH et/ou toute autre société contrôlée par la société CORDES UND GRAEFE KG, société en commandite de droit allemand, dont le siège social est sis Altenwall 6 – 28195 BREMEN (D) (ci-après désignées ensemble et indistinctement au présent article le « Groupe C&G »), immatriculée au Registre du commerce et des sociétés de BREMEN sous le numéro HRA 10941 envisagerait de céder à titre onéreux à un(des) tiers non associé(s) de la Société et qui ne serait(eraient) pas une société du Groupe C&G (ci-après désigné(s) le « Cessionnaire »), les actions lui conférant le contrôle, au sens de l'article L233-3 du code de commerce, de la Société, le Groupe C&G doit permettre à tous les autres associés de la Société, si ces derniers le souhaitent, de céder également et aux mêmes conditions, notamment de prix par action, la totalité des actions qu'ils détiennent dans la Société.

Le Groupe C&G devra à cette fin notifier par tout moyen écrit à chacun des autres associés de la Société son projet de cession. Cette notification devra préciser la nature de l'opération projetée, le nombre de titres concernés, leur prix ou valeur, les conditions de paiement, l'identité et l'ensemble des coordonnées du Cessionnaire, ainsi que toutes les modalités de l'opération.

Chaque autre associé de la Société disposera d'un délai d'un (1) mois à compter de la notification pour faire savoir, par écrit adressé à la société Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mbH, s'il entend user de son droit de sortie conjointe. A défaut d'écrit de l'associé dûment adressé dans le délai ci-dessus, l'associé concerné sera réputé avoir définitivement renoncé à l'exercice de son droit de sortie conjointe pour l'opération considérée.

die Genehmigung unter den weiter oben für die Abtretungen unter Lebenden vorgesehenen Bedingungen erteilt oder verweigert.

Im Fall einer Verweigerung der Genehmigung wird es verfahren, wie oben in dem Artikel 11.4 beschrieben.

ARTIKEL 12 – NICHTIGKEIT DER AKTIENVERÄUSSERUNGEN

Alle in Verletzung des Artikels 11 Aktienveräußerungen sind nichtig, gemäß Artikel L227-15 des Handelsgesetzbuches.

ARTIKEL 13 – MITVERÄUSSERUNG

13.1 – Mitveräußerungsrecht (Tag-Along-Klausel)

In dem Fall, dass die Firma Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mbH und/oder eine andere Firma, die kontrolliert wird von der Firma CORDES UND GRAEFE KG, Kommanditgesellschaft nach deutschem Recht mit Geschäftssitz in Altenwall 6, 28195 BREMEN (D) (in diesem Artikel im Weiteren zusammen und unterschiedslos „CG-Gruppe“ genannt), eingetragen im Handelsregister BREMEN unter der Nummer HRA 10941, die entgeltliche Übertragung an einen (mehrere) Dritten, der (die) nicht Gesellschafter der Gesellschaft ist (sind) und der (die) keine Firma der CG-Gruppe ist (sind) (im Weiteren „Erwerber“), der Aktien plant, die diesem im Sinne von Artikel L233-3 Code de commerce die Kontrolle über die Gesellschaft verleihen, muss die CG-Gruppe allen übrigen Gesellschaftern der Gesellschaft erlauben, sofern sie es wünschen, alle Aktien, die sie an der Gesellschaft halten, ebenfalls zu veräußern, und zwar zu den gleichen Bedingungen und insbesondere zum gleichen Preis pro Aktien.

Zu diesem Zweck muss die CG-Gruppe die einzelnen übrigen Gesellschafter der Gesellschaft auf schriftlichem Weg über ihr Veräußerungsvorhaben unterrichten. Die Benachrichtigung muss die Art der geplanten Transaktion, die Anzahl der betroffenen Wertpapiere, deren Preis oder Wert, die Zahlungsbedingungen, die Identität und alle Kontaktdaten des Erwerbers und alle Modalitäten des Geschäfts enthalten.

Alle übrigen Gesellschafter der Gesellschaft verfügen über eine Frist von einem (1) Monat nach der Benachrichtigung, um per Schreiben an die Gesellschaft Cordes & Graefe Beteiligungs-und Finanzierungsgesellschaft mbH mitzuteilen, ob sie von ihrem Mitveräußerungsrecht jeweils Gebrauch machen wollen. Ergeht innerhalb der oben genannten Frist kein ordnungsgemäßer Versand eines Schreibens, gilt die Annahme, dass der betreffende Gesellschafter bezüglich der betreffenden Transaktion endgültig auf die Ausübung seines Mitveräußerungsrechts verzichtet.

En cas d'exercice du droit de sortie conjointe, le Groupe C&G sera tenu de faire respecter le droit de sortie conjointe par le Cessionnaire en obligeant notamment ce dernier à acquérir toutes les actions de la Société appartenant aux associés ayant exercé leur droit de sortie conjointe, et ce, aux mêmes conditions, notamment de prix, pour les actions de même catégorie.

A défaut, le Groupe C&G s'engage à acquérir aux lieu et place du Cessionnaire, aux mêmes conditions, notamment de prix, que celles offertes par le Cessionnaire pour les actions de même catégorie, la totalité des actions appartenant aux associés ayant exercé leur droit de sortie conjointe.

Les garanties des associés de la Société autres que le Groupe C&G ne seront accordées par ceux-ci qu'au prorata et dans la limite du prix de leur participation dans le capital de la Société au jour de la cession.

Les garanties des associés de la Société autres que le Groupe C&G seront limitées aux aspects sociaux et fiscaux, dans les conditions prévues dans la garantie consentie à la Société dans le cadre de l'acquisition du contrôle de la société POMPAC DEVELOPPEMENT le 22 décembre 2017 et seront limitées aux demandes fondées sur le droit social ou le droit fiscal.

La présente clause ne pourra être modifiée ou supprimée qu'à l'unanimité.

13.2. – Clause de liquidité (drag along)

Dans l'hypothèse où le Cessionnaire des actions souhaiterait acquérir toutes les actions composant le capital de la Société, et ce moyennant un prix payable en numéraire, tous les autres associés de la Société (à savoir les associés autres que le Groupe C&G) seront alors tenus de céder la totalité de leurs propres actions au Cessionnaire.

Un tel rachat forcé des actions de la Société ne peut cependant être mis en œuvre que dans la mesure où les associés contraints de céder leurs titres bénéficient des mêmes conditions de vente de leurs actions que le Groupe C&G. Notamment, le Cessionnaire doit s'engager à acquérir toutes les actions de la Société pour un prix unitaire identique à celui des actions cédées par le Groupe C&G, selon, le cas échéant, leur catégorie.

Le Groupe C&G notifiera à chacun des autres associés de la Société, un (1) mois au moins avant la date prévue pour la réalisation de la cession, une copie de l'engagement signé du Cessionnaire, d'acquérir la totalité des actions des autres associés de la Société, comprenant toutes les

Wird das Mitveräußerungsrecht ausgeübt, ist die CG-Gruppe verpflichtet, für die Beachtung des Mitveräußerungsrechts durch den Erwerber zu sorgen, indem sie Letzteren insbesondere dazu verpflichtet, alle Aktien der Gesellschaft zu erwerben, die den Gesellschaftern gehören, welche ihr Mitveräußerungsrecht ausgeübt haben, und zwar zu den gleichen Bedingungen und insbesondere zum gleichen Preis für Aktien derselben Kategorie.

Andernfalls ist die CG-Gruppe verpflichtet, anstelle des Erwerbers alle Aktien aufzukaufen, die den Gesellschaftern gehören, welche ihr Mitveräußerungsrecht ausgeübt haben, und zwar zu den gleichen Bedingungen und insbesondere zum gleichen Preis wie vom Erwerber für Aktien derselben Kategorie angeboten.

Die Garantien der Gesellschafter, die nicht CG-Gruppe sind, werden nur durch diesen im Verhältnis mit und in der Grenze des Preises deren Beteiligung in dem Kapital der Gesellschaft im Zeitpunkt der Veräußerung.

Die Garantien der Gesellschafter, die nicht CG-Gruppe sind, werden nur die sozialrechtliche und steuerliche Bereichen betreffen, unter den in der an der Gesellschaft gewährten Garantie im Rahmen des Kontrollerwerbs über die Gesellschaft POMPAC DEVELOPPEMENT am 22.12.2017 vorgesehenen Bedingungen. Diese Garantien werden auf den Anträgen eingeschränkt, die sich auf Arbeitsrecht bzw. Steuerrecht begründen.

Diese Klausel kann nur durch einstimmigen Beschluss geändert oder gestrichen werden.

13.2. – Mitveräußerungspflicht (Drag-Along-Klausel)

In dem Fall, dass der Erwerber der Aktien gegen Barzahlung eines Preises alle Aktien kaufen möchte, die das Kapital der Gesellschaft bilden, sind alle übrigen Gesellschafter der Gesellschaft (d. h. alle Gesellschafter außer der CG-Gruppe) verpflichtet, ihre eigenen Aktien vollständig an den Erwerber zu veräußern.

Ein solcher Zwangsaufkauf der Aktien der Gesellschaft kann jedoch nur durchgeführt werden, wenn die Gesellschafter, die ihre Wertpapiere veräußern müssen, ihre Aktien zu den gleichen Bedingungen verkaufen können wie die CG-Gruppe. Der Erwerber muss sich insbesondere dazu verpflichten, alle Aktien der Gesellschaft zum gleichen Stückpreis je Kategorie zu kaufen wie die Aktien, welche durch die CG-Gruppe veräußert werden.

Die CG-Gruppe übersendet den übrigen Gesellschaftern der Gesellschaft mindestens einen (1) Monat vor dem geplanten Termin für die Durchführung der Veräußerung eine Kopie der unterzeichneten Verpflichtung des Erwerbers zum Erwerb aller Aktien der übrigen Gesellschafter der Gesellschaft einschließlich sämtlicher

informations relatives aux conditions de l'achat envisagé et notamment le nom et l'adresse du Cessionnaire, le prix de cession des actions, les conditions de paiement ainsi que les déclarations et garanties consenties dans le cadre de l'acquisition proposée.

Les associés de la Société autres que le Groupe C&G auront l'obligation de céder leurs titres au Cessionnaire dans les conditions de prix et de paiement indiquées dans la notification susvisée, sous les garanties ordinaires et de droit. Ils devront remettre, au plus tard le jour de la cession de ses propres actions par le Groupe C&G, les ordres de mouvement dûment signés et permettant l'inscription de la totalité des titres qu'ils détiennent, au nom du Cessionnaire.

Les garanties des associés de la Société autres que le Groupe C&G ne seront accordées par ceux-ci qu'au prorata et dans la limite du prix de leur participation dans le capital de la Société au jour de la cession.

Les garanties des associés de la Société autres que le Groupe C&G seront limitées aux aspects sociaux et fiscaux, dans les conditions prévues dans la garantie consentie à la Société dans le cadre de l'acquisition du contrôle de la société Pompac Développement le 22 décembre 2017 et seront limitées aux demandes fondées sur le droit social ou le droit fiscal.

La présente clause ne pourra être modifiée ou supprimée qu'à l'unanimité.

ARTICLE 14 - EXCLUSION

14.1. Cas généraux d'exclusion

Est exclu tout associé faisant l'objet d'une procédure de dissolution, de redressement ou de liquidation judiciaire.

L'exclusion d'un associé est décidée par l'assemblée générale des associés statuant à la majorité des deux tiers des membres présents ou représentés.

14.2. Exclusion en cas de modification au sein des sociétés « B.V.H », « P.S.G.H. », et/ou « COMAFRANC »

Sous réserve des dispositions de l'article 14.3. ci-après, l'exclusion de la société « B.V.H », « P.S.G.H. », et/ou « COMAFRANC » pourra être prononcée en cas de transmission à quelque titre que ce soit et quelles qu'en soient les modalités, de la propriété, de l'usufruit ou de la nue-propriété de tout ou partie des titres composant le capital social de l'une ou plusieurs desdites sociétés au profit d'une personne non membre de la famille Gay.

Informationen bezüglich der Bedingungen des geplanten Kaufs und insbesondere des Namens und der Anschrift des Erwerbers, des Veräußerungspreises der Aktien, der Zahlungsbedingungen und der im Rahmen des vorgeschlagenen Erwerbs vereinbarten Erklärungen und Garantien.

Die übrigen Gesellschafter der Gesellschaft außer der CG-Gruppe sind verpflichtet, ihre Wertpapiere gegen die üblichen und gesetzlichen Garantien und zu dem Preis und gemäß den Zahlungsbedingungen an den Erwerber abzutreten, die in der oben genannten Benachrichtigung angegeben sind. Sie müssen spätestens am Tag, an dem die CG-Gruppe ihre eigenen Aktien veräußert, die ordnungsgemäß unterzeichneten Übertragungsanweisungen einreichen, aufgrund derer die Eintragung aller von ihnen gehaltener Wertpapiere auf den Namen des Erwerbers vorgenommen werden kann.

Die Garantien der Gesellschafter, die nicht CG-Gruppe sind, werden nur durch diesen im Verhältnis mit und in der Grenze des Preises deren Beteiligung in dem Kapital der Gesellschaft im Zeitpunkt der Veräußerung.

Die Garantien der Gesellschafter, die CG-Gruppe nicht sind, werden nur die sozialrechtliche und steuerliche Bereiche betreffen, unter den in der der Gesellschaft gewährten Garantie im Rahmen des Kontrollenerwerbs über die Gesellschaft POMPAK DEVELOPPEMENT am 22.12.2017 vorgesehenen Bedingungen. Diese Garantien werden auf den Anträgen eingeschränkt, die sich auf Arbeitsrecht bzw. Steuerrecht begründen.

Diese Klausel kann nur durch einstimmigen Beschluss geändert oder gestrichen werden.

ARTIKEL 14 - AUSSCHLUSS

14.1. Allgemeine Ausschlussfälle

Von Rechts wegen ausgeschlossen sind Gesellschafter, gegen die ein Auflösungsverfahren, ein Insolvenzverfahren oder ein gerichtliches Liquidationsverfahren eingeleitet wurde.

Der Ausschluss eines Gesellschafters wird durch die Hauptversammlung der Gesellschafter beschlossen, die mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden oder vertretenen Mitglieder entscheidet.

14.2. Ausschluss im Fall einer Änderung innerhalb der Firmen B.V.H., P.S.G.H. und/oder COMAFRANC

Unter Vorbehalt von den Vorschriften des nachstehenden Artikels 14.3., kann der Ausschluss der Firma B.V.H., P.S.G.H. und/oder COMAFRANC beschlossen werden im Fall einer Übertragung, egal aus welchem Grund und nach welchen Modalitäten, des Eigentums, des Nießbrauchsrechts oder des Eigentums ohne Nutzungsrechte an allen oder einem Teil der Wertpapiere, welche das Gesellschaftskapital einer oder mehrerer der

L'exclusion de la société « B.V.H. » donnera également lieu, automatiquement et de plein droit, à l'exclusion de Madame Brigitte GAY.

La décision d'exclusion est adoptée par l'assemblée générale des associés statuant à la majorité simple des associés présents ou représentés.

L'exclusion ne pourra être qu'intégrale pour le (les) associé(s) concerné(s).

14.3. Cas particulier de la donation d'usufruit temporaire de titres formant le capital social des sociétés « B.V.H. » et/ou « P.S.G.H. » à certains organismes relevant de l'article 795 du CGI

Par exception à ce qui est prévu au point 14.2. ci-dessus, la donation d'usufruit temporaire portant sur des titres de « B.V.H. » et/ou « P.S.G.H. » ne sera pas un cas d'exclusion relevant dudit article, si la donation d'usufruit temporaire considérée fait l'objet d'un accord préalable, exprès et par écrit de la société Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mbH.

A défaut d'un accord préalable, exprès et par écrit de la société Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mbH, la donation d'usufruit temporaire entre dans le cadre des dispositions des articles 14.2. et 14.4. des présents statuts.

14.4. Dispositions générales

La décision d'exclusion ne peut intervenir que sous réserve du respect des formalités préalables suivantes :

- information de l'associé concerné par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai de 15 jours avant la date à laquelle doit se prononcer l'assemblée générale, cette lettre doit contenir les motifs de l'exclusion envisagée et être accompagnée de toutes pièces justificatives utiles

- information identique de tous les autres associés

- lors de l'assemblée générale, l'associé dont l'exclusion est demandée peut, à sa demande, être entendu et assisté de son conseil.

Le rachat de la totalité des titres de l'(des) associé(s) exclu(s) ne pourra être effectué que par la société Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung ou toute autre société qu'elle se substituerait.

genannten Firmen bilden, zugunsten einer Person, die kein Mitglied der Familie Gay ist.

Der Ausschluss der Firma B.V.H. zieht in gleicher Weise automatisch und von Rechts wegen den Ausschluss von Frau Brigitte GAY nach sich.

Der Ausschluss wird durch die Hauptversammlung der Gesellschafter mit einfacher Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Gesellschafter beschlossen.

Der Ausschluss des (der) betreffenden Gesellschafter(s) ist zwingend ein vollständiger Ausschluss.

14.3. Sonderfall der zeitlich befristeten Schenkung des Nießbrauchs der das Kapital der Gesellschaft „B.V.H.“ bzw. „P.S.G.H.“ bildeten Aktien zugunsten einigen des Artikels 795 des frz. Steuerbuchgesetzes unterworfenen Institutionen

Abweichend von obenstehenden Artikel 14.2. wird die zeitlich befristete Schenkung des Nießbrauchs bzgl. Aktien der Gesellschaft „B.V.H.“ bzw. „P.S.G.H.“ keinen Ausschlussfall nach diesem Artikel bilden, wenn die zeitlich befristete Schenkung des Nießbrauchs durch die Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mbH zuvor, ausdrücklich und schriftlich genehmigt worden ist.

Mangels solch einer vorherigen, ausdrücklichen und schriftlichen Genehmigung der Cordes & Graefe Beiteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mbH fällt die zeitlich befristete Schenkung des Nießbrauchs unter den Vorschriften der Artikel 14.2. und 14.4. vorliegender Satzung.

14.4. Allgemeine Bestimmungen

Der Ausschluss kann nur beschlossen werden, wenn zuvor die folgenden Formalitäten erledigt wurden:

- Benachrichtigung des betroffenen Gesellschafters per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 15 Tagen vor dem Tag, an dem die Hauptversammlung zu entscheiden hat, das Schreiben muss die Gründe für den geplanten Ausschluss enthalten und die entsprechenden Nachweise sind beizulegen

- die gleiche Benachrichtigung ist an alle übrigen Gesellschafter zu übermitteln

- während der Hauptversammlung kann der Gesellschafter, dessen Ausschluss beantragt wird, angehört werden und einen Berater hinzuziehen.

Der Rückkauf aller Wertpapiere des (der) ausgeschlossenen Gesellschafter(s) kann nur durch die Firma Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung oder eine andere Firma in deren Vertretung durchgeführt werden.

Chaque associé exclu doit céder la totalité de ses actions dans un délai de 15 jours à compter de l'exclusion.

La cession doit faire l'objet d'une mention sur le registre des mouvements de titres de la Société.

Le prix de rachat des actions de la Société est déterminé par application de la méthode figurant à l'article 1.2.3. du « Pacte organisant les relations des parties à la suite du transfert du contrôle de la société POMPAC à la société CORDES UND GRAEFE et du transfert du contrôle des sociétés COMAFRANC, SIEHR, BLOC ET JOB, NOUVEAUX DOCKS, PAGOT ET SAVOIE, et CMPM à la société P.A.C.G.H. »

Lorsque l'exclusion est fondée sur les stipulations de l'article 14.-2 des présents statuts, le prix de rachat des actions de la Société sera déterminé comme il est dit ci-avant mais subira en outre un abattement forfaitaire de 30 % du prix de rachat ainsi déterminé.

Le prix de rachat des actions de l' (des) associé(s) exclu(s) sera payé intégralement et comptant dès la détermination de son montant comme stipulé ci-avant, contre remise des ordres de mouvement permettant l'inscription des actions concernées au nom de la société Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung ou toute autre société qu'elle se substituerait.

Tous les règlements seront faits au moyen de chèques de banque ou de virements bancaires.

La présente clause ne pourra être modifiée ou supprimée qu'à l'unanimité.

ARTICLE 15 - DROITS ET OBLIGATIONS ATTACHES AUX ACTIONS

Chaque action donne droit, dans les bénéfices et l'actif social, à une part proportionnelle à la quotité du capital qu'elle représente.

Les associés ne supportent les pertes qu'à concurrence de leurs apports.

Les droits et obligations attachés à l'action suivent le titre dans quelque main qu'il passe.

La propriété d'une action emporte de plein droit adhésion aux statuts et aux décisions des associés.

Chaque fois qu'il sera nécessaire de posséder plusieurs

Ausgeschlossene Gesellschafter müssen alle ihre Aktien innerhalb von 15 Tagen nach dem Ausschluss abtreten.

Die Übertragung ist im Übertragungsregister der Wertpapiere der Gesellschaft auszuweisen.

Der Rückkaufpreis der Aktien wird durch Anwendung der im Artikel 1.2.3. der im « ÜBEREINKUNFT ZUR REGELUNG DER ÜBERTRAGUNG DER AUFSICHT ÜBER DIE GESELLSCHAFT POMPAC DEVELOPPEMENT DEN KONZERN POMPAC-COMAFRANC AN DIE GESELLSCHAFT CORDES UND GRAEFE UND DER ÜBERTRAGUNG DER AUFSICHT ÜBER DIE GESELLSCHAFTEN COMAFRANC, SIEHR, BLOC ET JOB, NOUVEAUX DOCKS, PAGOT ET SAVOIE UND CMPM AN DIE GESELLSCHAFT PACGH » vorgesehenen Methode bestimmt.

Wenn der Ausschluss sich auf den Vorschriften des Artikels 14.2. der vorliegenden Satzung beruht, wird der Rückkaufpreis der Aktien der Gesellschaft wie oben erwähnt festgesetzt; dennoch wird außerdem einer pauschalen Ermäßigung von 30 % des auf diese Weise ermittelten Rückkaufpreises angewandt.

Der Preis der Aktien des (der) ausgeschlossenen Gesellschafter(s) ist in voller Höhe und sofort zu zahlen sobald sein Betrag wie vorstehend vereinbart ermittelt wird, im Zuge der Vorlage der Anweisung zur Aktienübertragung, die die Übertragung der Aktien in Namen der Firma Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung oder eine andere Firma in deren Vertretung durchgeführt werden ermöglicht.

Alle Zahlungen erfolgen per Bankscheck oder Banküberweisung.

Diese Klausel kann nur durch einstimmigen Beschluss geändert oder gestrichen werden.

ARTIKEL 15 - RECHTE UND VERPFLICHTUNGEN HINSICHTLICH DER AKTIEN

Jede Aktie verleiht Recht auf einen Anteil an den Gewinnen und am Gesellschaftsvermögen, wobei dieser Anteil proportional zum Anteil des Kapitals, das sie vertritt, ist.

Die Gesellschafter tragen die Verluste nur in Höhe ihrer Einlagen.

Die mit der Aktie verbundenen Rechte und Verpflichtungen begleiten die Aktie unabhängig von ihrem Inhaber.

Die Inhaberschaft einer Aktie führt von Rechts wegen zur Zustimmung der Satzungen und der Gesellschafterbeschlüsse.

Jedes Mal, wenn die Inhaberschaft mehrerer Aktien

actions pour exercer un droit quelconque, les propriétaires d'actions isolées ou en nombre inférieur à celui requis, ne pourront exercer ce droit qu'à la condition de faire leur affaire personnelle du groupement et, éventuellement, de l'achat ou de la vente d'actions nécessaires.

Le droit de vote appartient à l'usufruitier dans les assemblées générales ordinaires et au nu-propriétaire dans les assemblées générales extraordinaires. Cependant, les associés peuvent convenir de toute autre répartition du droit de vote aux assemblées générales. La convention est notifiée par lettre recommandée à la société, qui sera tenue d'appliquer cette convention pour toute assemblée qui se réunirait après l'expiration d'un délai d'un mois suivant l'envoi de cette lettre.

ARTICLE 16 - PRESIDENT ET DIRECTEURS GENERAUX

ARTICLE 16-1 - PRESIDENT

La société est gérée et administrée par un président.

Le président peut être une personne physique ou morale, associé ou non. Lorsqu'une personne morale exerce les fonctions de président, ses dirigeants sont soumis aux mêmes conditions et obligations et encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient président en leur nom propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

Le premier président de la société est nommé aux termes des présents statuts. Le président est ensuite nommé par décision collective des associés.

Le président est nommé pour une durée indéterminée.

Le président représente la société à l'égard des tiers.

Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la société. Il exerce ses pouvoirs dans la limite de l'objet social et sous réserve des attributions exercées collectivement par les associés.

Toutefois, le Président ne peut accomplir les actes suivants, sans l'autorisation préalable et expresse du Conseil de surveillance :

- a) achat, vente, échange, apport de tous immeubles, droits immobiliers, fonds de commerce, titres de participations, à l'exclusion de l'acquisition par la Société de titres de la société POMPAC DEVELOPPEMENT
- b) achat, vente, échange, apport d'immobilisations autres

notwendig ist, um irgendein Recht auszuüben, können die Inhaber von einzelnen Aktien oder von Aktien deren Anzahl nicht der notwendigen entspricht, dieses Recht nur unter der Bedingung ausüben, dass sie persönlich für den Zusammenschluss und ggf. den Kauf oder Verkauf von notwendigen Aktien sorgen.

Das Stimmrecht gehört dem Nutzungsberechtigten in den ordentlichen Hauptversammlungen und dem bloßen Eigentümer in den außerordentlichen Hauptversammlungen. Die Gesellschafter können jedoch jedwede andere Aufteilung des Stimmrechts in den Hauptversammlungen entscheiden. Die Vereinbarung wird der Gesellschaft per Einschreiben zugestellt, die diese Vereinbarung für jede Versammlung anwenden muss, die nach Ablauf einer Frist von einem Monat nach dem Versand dieses Schreibens abgehalten wird.

ARTIKEL 16 - PRÄSIDENT UND GENERALDIREKTOR

ARTIKEL 16-1 - PRÄSIDENTEN

Die Gesellschaft wird von einem Präsidenten geleitet.

Der Präsident kann natürliche oder juristische Person, Gesellschafter oder Nicht Gesellschafter sein. Im Fall einer juristischer Person, muss sie, bei ihrer Ernennung, einen permanenten Vertreter bestellen, der denselben Bedingungen und Verpflichtungen unterliegt und der genauso haftet wie ein Präsident in seinem eigenen Namen, ungeschadet der Gemeinschaftshaftung der juristischen Person, die er vertritt.

Der erste Präsident der Gesellschaft ist nach dem Wortlaut der anwesenden Satzung ernannt. Der Vorsitzende wird dann durch einen Gemeinschaftsbeschluss der Gesellschafter ernannt.

Der Präsident wird für eine unbestimmte Dauer ernannt.

Der Präsident vertritt die Gesellschaft in ihren Beziehungen zu Dritten.

Er verfügt über die umfangreichsten Befugnisse, um unter allen Umständen im Namen der Gesellschaft handeln zu können. Er übt diese Befugnisse im Rahmen des Gesellschaftsziels aus, dies jedoch unter Vorbehalt der Befugnisse, die das Gesetz ausdrücklich den Gesellschafterversammlungen zuordnet.

Dennoch darf der Präsident folgende Entscheidungen ohne die vorherige und ausdrückliche Genehmigung des Aufsichtsrats nicht treffen:

- a) Kauf, Verkauf, Tausch, Einbringung jeglicher Immobilien, Immobilienrechte, Betriebsvermögen, Beteiligungen, mit Ausnahme des Erwerbs von Aktien der Gesellschaft POMPAC DEVELOPPEMENT durch die Gesellschaft,
- b) Kauf, Verkauf, Tausch, Übertragung von Gegenständen

les éléments figurant au point a) ci-dessus, pour un montant unitaire supérieur à un million d'euros

c) création, cession, ou fermeture de toutes sociétés, succursales, agences, bureaux, tant en France qu'à l'étranger,

d) conclusion de tout emprunt à court, moyen ou long terme, tout contrat de financement, factoring ou autre, supérieur à un montant unitaire de 3 millions

e) octroi de cautions, avals ou garanties, hypothèque ou nantissements ou toute autre forme de garantie portant sur l'actif de la Société.

Le président est autorisé à consentir des délégations de pouvoirs pour une ou plusieurs opérations déterminées.

La rémunération du président est fixée par une décision collective des associés.

Le président est révocable ad nutum et à tout moment par décision collective des associés.

En cas de décès, démission ou empêchement du président d'exercer ses fonctions d'une durée supérieure à 3 mois, il est pourvu à son remplacement par décision collective des associés. Le président remplaçant est désigné pour le temps restant à courir du mandat de son prédécesseur.

ARTICLE 16-2 - DIRECTEURS GENERAUX

L'assemblée des associés peut également nommer un ou plusieurs directeurs généraux.

Le Directeur Général peut être une personne physique ou morale, associé ou non associé. Lorsqu'une personne morale exerce les fonctions de directeur général, ses dirigeants sont soumis aux mêmes conditions et obligations et encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient président en leur nom propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

Le directeur général est nommé pour une durée indéterminée.

Le premier directeur général est Monsieur **André WEDEMEYER**, demeurant à 28359 BREMEN (Allemagne), Alten Eichen 19.

Le Directeur Général représente la société à l'égard des tiers.

Le Directeur Général est investi des pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la société. Il exerce ses pouvoirs dans la limite de l'objet social et sous réserve des attributions exercées collectivement par les associés.

Toutefois, le Directeur(s) Général(Général) ne peut

des Anlagevermögens, die nicht unter Punkt a) aufgeführt sind, für einen Stückpreis von mehr als einer Million Euro,

c) Gründung, Übertragung oder Schließung jeglicher Gesellschaften, Niederlassungen, Agenturen, Büros, sowohl in Frankreich als auch im Ausland,

d) Abschluss eines etwaigen kurz-, mittel- oder langfristigen Darlehens, eines Finanzierungsvertrags, Factoring oder sonstigen Vertrags, der einen Einheitsbetrag von 3 Millionen Euro überschreitet,

e) Gewährung von Sicherheiten, Bürgschaften oder Garantien, Hypotheken oder Pfandrechten oder sonstigen Garantien in Bezug auf die Vermögenswerte der Gesellschaft

Der Präsident ist berechtigt Vollmächte für eine oder mehrere bestimmten Operationen zu gewähren.

Seine Vergütung ist von einem Gemeinschaftsbeschluss bestimmt.

Der Präsident ist jederzeit von der Hauptversammlung absetzbar.

Im Falle von Tod, Rücktritt oder Verhinderung des Präsidenten für eine Dauer von mehr als 3 Monaten, wird er durch einen Gemeinschaftsbeschluss der Gesellschafter ersetzt. Der neue Präsident wird für die Dauer des Mandats seines Vorgängers ernannt.

ARTICLE 16-2 – GENERALDIREKTOREN

Die Hauptversammlung kann auch einen oder mehrere Generaldirektoren ernennen.

Der Generaldirektor kann natürliche oder juristische Person, Gesellschafter oder Nicht Gesellschafter sein. Im Fall einer juristischen Person, muss sie, bei ihrer Ernennung, einen permanenten Vertreter bestellen, der denselben Bedingungen und Verpflichtungen unterliegt und der genauso haftet wie ein Generaldirektor in seinem eigenen Namen, ungeschadet der Gemeinschaftshaftung der juristischen Person, die er vertritt.

Der Generaldirektor wird für eine unbestimmte Dauer ernannt.

Der erste Generaldirektor ist Herr **André WEDEMEYER**, wohnhaft in D-28329 BREMEN Alten Eichen 19.

Der Generaldirektor vertritt die Gesellschaft in Ihren Beziehungen zu Dritten.

Der Generaldirektor verfügt über die umfangreichsten Befugnisse, um unter allen Umständen im Namen der Gesellschaft handeln zu können. Er übt diese Befugnisse im Rahmen des Gesellschaftsziels aus, dies jedoch unter Vorbehalt der Befugnisse, die das Gesetz ausdrücklich den Gesellschafterversammlungen zuordnet.

Dennoch darf(dürfen) der(die) Generaldirektor(en)

accomplir les actes suivants, sans l'autorisation préalable et expresse du Conseil de surveillance :

a) achat, vente, échange, apport de tous immeubles, droits immobiliers, fonds de commerce, titres de participations, à l'exclusion de l'acquisition par la Société de titres de la société POMPAC DEVELOPPEMENT

b) achat, vente, échange, apport d'immobilisations autres les éléments figurant au point a) ci-dessus, pour un montant unitaire supérieur à un million d'euros

c) création, cession, ou fermeture de toutes sociétés, succursales, agences, bureaux, tant en France qu'à l'étranger,

d) conclusion de tout emprunt à court, moyen ou long terme, tout contrat de financement, factoring ou autre assortie de garantie(s) portant sur l'actif de la Société, supérieur à un montant unitaire de 3 millions

e) octroi de cautions, avals ou garanties, hypothèque ou nantissements ou toute autre forme de garantie portant sur l'actif de la Société.

En cas de décès, démission ou empêchement du Président d'exercer ses fonctions d'une durée supérieure à 3 mois, le Directeur Général en fonction conserve ses fonctions et attributions jusqu'à la nomination du nouveau Président.

Le Directeur Général est autorisé à consentir des délégations de pouvoirs pour une ou plusieurs opérations déterminées.

La rémunération du Directeur Général est fixée par une décision collective des associés.

Le Directeur Général est révocable ad nutum et à tout moment par décision collective des associés.

En cas de décès, démission ou empêchement du Directeur Général d'exercer ses fonctions d'une durée supérieure à 3 mois, il est pourvu à son remplacement par décision collective des associés. Le Directeur Général remplaçant est désigné pour le temps restant à courir du mandat de son prédécesseur.

ARTICLE 17 – CONSEIL DE SURVEILLANCE

Le Conseil de surveillance est composé de deux membres au moins et de sept membres maximum, associés de la Société ou non, personne physique ou personne morale..

Les membres du Conseil de surveillance sont désignés par l'associé unique ou les associés de la Société.

La durée des fonctions des membres du Conseil de surveillance est indéterminée.

folgende Entscheidungen ohne die vorherige und ausdrückliche Genehmigung des Aufsichtsrats nicht treffen:

a) Kauf, Verkauf, Tausch, Einbringung jeglicher Immobilien, Immobilienrechte, Betriebsvermögen, Beteiligungen, mit Ausnahme des Erwerbs von Aktien der Gesellschaft POMPAC DEVELOPPEMENT durch die Gesellschaft,

b) Kauf, Verkauf, Tausch, Übertragung von Gegenständen des Anlagevermögens, die nicht unter Punkt a) aufgeführt sind, für einen Stückpreis von mehr als einer Million Euro,

c) Gründung, Übertragung oder Schließung jeglicher Gesellschaften, Niederlassungen, Agenturen, Büros, sowohl in Frankreich als auch im Ausland,

d) Abschluss eines etwaigen kurz-, mittel- oder langfristigen Darlehens, eines Finanzierungsvertrags, Factoring oder sonstigen Vertrags, der einen Einheitsbetrag von 3 Millionen Euro überschreitet,

e) Gewährung von Sicherheiten, Bürgschaften oder Garantien, Hypotheken oder Pfandrechten oder sonstigen Garantien in Bezug auf die Vermögenswerte der Gesellschaft.

Im Falle von Tod, Rücktritt oder Verhinderung des Präsidenten für eine Dauer von mehr als 3 Monaten bewahrt der Generaldirektor seine Funktionen und seine Amtsbefugnisse bis ein neuer Präsident ernannt wird.

Der Generaldirektor ist berechtigt Vollmächte für eine oder mehrere bestimmten Operationen zu gewähren.

Seine Vergütung ist von einem Gemeinschaftsbeschluss bestimmt.

Der Generaldirektor ist jederzeit von der Hauptversammlung absetzbar.

Im Falle von Tod, Rücktritt oder Verhinderung des Generaldirektors für eine Dauer von mehr als 3 Monaten, wird er durch einen Gemeinschaftsbeschluss der Gesellschafter ersetzt. Der neue Generaldirektor wird für die Dauer des Mandats seines Vorgängers ernannt.

ARTIKEL 17 - AUFSICHTSRAT

Der Aufsichtsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern und maximal sieben Mitgliedern, die Gesellschafter der Gesellschaft sind oder nicht, die natürliche oder juristische Personen sind.

Die Aufsichtsratsmitglieder werden durch die Alleingesellschafterin oder die Gesellschafter der Gesellschaft ernannt.

Die Amtsdauer der Aufsichtsratsmitglieder ist unbestimmt.

Les membres du Conseil de surveillance désignent, pour une durée indéterminée, en leur sein un président du Conseil de surveillance, à l'exception du premier président du Conseil de surveillance qui sera désigné aux termes de la présente décision d'associée unique. Le président du Conseil de surveillance peut être une personne physique ou une personne morale.	Die Aufsichtsratsmitglieder ernennen auf unbestimmte Zeit einen Vorsitzenden des Aufsichtsrats, mit Ausnahme des ersten Vorsitzenden des Aufsichtsrats, der in diesem Beschluss der Alleingesellschafterin ernannt sein wird. Der Vorsitzende des Aufsichtsrats darf eine natürliche oder eine juristische Person sein.
Les membres du Conseil de surveillance ainsi que le président du Conseil de surveillance sont révocables ad nutum.	Die Aufsichtsratsmitglieder sowie der Vorsitzende des Aufsichtsrats sind ad nutum absetzbar.
Les membres du Conseil de surveillance sont convoqués par le président du Conseil de surveillance aux séances du Conseil de surveillance, par tous moyens, même verbalement, moyennant un délai de convocation de CINQ (5) jours. Néanmoins, la convocation peut être sans délai si tous les membres du Conseil de surveillance sont présents ou représentés.	Die Aufsichtsratsmitglieder werden durch den Vorsitzenden des Aufsichtsrats an den Sitzungen des Aufsichtsrats einberufen, und zwar mit allen Mitteln, auch mündlich, mit einer Frist von FÜNF (5) Tagen. Trotzdem kann die Einberufung ohne Frist erfolgen, wenn alle Aufsichtsratsmitglieder anwesend oder vertreten sind.
Les réunions du Conseil de surveillance se tiennent au siège social ou en tout autre lieu indiqué dans la convocation.	Die Sitzungen des Aufsichtsrats finden im Gesellschaftssitz oder an jedem anderen in der Einberufung angegebenen Ort statt.
La présence de la moitié au moins des membres du Conseil de surveillance est nécessaire pour la validité des délibérations.	Die Anwesenheit mind. der Hälfte der Aufsichtsratsmitglieder ist für die Beschlussfähigkeit notwendig.
Un membre du Conseil de surveillance peut se faire représenter par un autre membre du Conseil de surveillance.	Ein Aufsichtsratsmitglied kann sich von einem anderen Aufsichtsratsmitglied vertreten lassen.
Les décisions du Conseil de surveillance sont prises à la majorité simple de ses membres.	Die Beschlüsse des Aufsichtsrats werden mit einfacher Mehrheit seiner Mitglieder gefasst.
En cas de partage des voix, celle du président du Conseil de surveillance est prépondérante.	Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden des Aufsichtsrats.
Sont réputés présents pour le calcul du quorum et de la majorité les membres du Conseil de surveillance qui participent à la réunion par des moyens de visioconférence ou de télécommunication permettant leur identification et garantissant leur participation effective.	Gelten als anwesend für die Berechnung des Quorums und der Mehrheit die Aufsichtsratsmitglieder, die durch Einsatz von Videokonferenz oder Telekommunikation Mittel, die ihre Identifizierung erlauben und die ihre effektive Teilnahme gewährleisten, an die Sitzung teilnehmen.
Les décisions du Conseil de Surveillance peuvent également résulter du consentement unanime de tous ses membres exprimé dans un acte sous seing privé ou authentique.	Die Entscheidungen des Aufsichtsrats können sich auch aus der einstimmigen Zustimmung aller seiner Mitglieder ergeben, die in einer privaten oder öffentlichen Urkunde zum Ausdruck gebracht werden.
Les délibérations du Conseil de surveillance sont constatées au moyen de procès-verbaux signés par tous les membres du Conseil de surveillance présents ou représentés.	Die Beschlüsse des Aufsichtsrats werden durch Protokolle aller anwesenden oder vertretenen Mitglieder des Aufsichtsrats aufgezeichnet.
Le Conseil de surveillance devra donner son autorisation expresse préalablement à l'adoption des décisions suivantes par le Président et le(les) Directeur(s) Général (Généraux) : a) achat, vente, échange, apport de tous immeubles, droits immobiliers, fonds de commerce, titres de participations, à l'exclusion de l'acquisition par la Société de titres de la société POMPAC DEVELOPPEMENT	Der Aufsichtsrat hat, vor dem Erlass folgender Beschlüsse durch den Präsidenten bzw. Generaldirektor(en) der Geschäftsführer, seine ausdrückliche Zustimmung zu erteilen: a) Kauf, Verkauf, Tausch, Einbringung jeglicher Immobilien, Immobilienrechte, Betriebsvermögen, Beteiligungen, mit Ausnahme des Erwerbs von Aktien der Gesellschaft POMPAC DEVELOPPEMENT durch die Gesellschaft,

- b) achat, vente, échange, apport d'immobilisations autres les éléments figurant au point a) ci-dessus, pour un montant unitaire supérieur à un million d'euros
- c) création, cession, ou fermeture de toutes sociétés, succursales, agences, bureaux, tant en France qu'à l'étranger,
- d) conclusion de tout emprunt à court, moyen ou long terme, tout contrat de financement, factoring ou autre supérieur à un montant unitaire de 3 millions d'euros
- e) octroi de cautions, avals ou garanties, hypothèque ou nantissements ou toute autre forme de garantie portant sur l'actif de la Société.

ARTICLE 18 - COMMISSAIRE AUX COMPTES

La nomination de commissaires aux comptes titulaires et suppléants est obligatoire dans tous les cas prévus par la loi. Elle est facultative dans les autres cas.

Si des commissaires aux comptes sont nommés, ils exercent leurs fonctions, pouvoirs et responsabilités conformément aux dispositions légales.

ARTICLE 19 - CONVENTIONS ENTRE LA SOCIETE ET LES DIRIGEANTS

Les commissaires aux comptes présentent à la collectivité des associés un rapport sur les conventions intervenues directement ou par personne interposée entre la société et le Président ou le Directeur général ou un de ses associés.

Les associés statuent chaque année sur ce rapport.

Les conventions non approuvées produisent néanmoins leurs effets, à charge pour le dirigeant et s'il y a lieu, pour l'associé contractant, de supporter individuellement ou solidairement, selon les cas, les conséquences du contrat préjudiciables à la société.

Par dérogation aux dispositions du deuxième paragraphe, lorsque la société ne comporte qu'un seul associé, les conventions qui sont intervenues directement ou par personne interposée entre la société et l'un de ses dirigeants, sont seulement mentionnées dans le registre des décisions.

ARTICLE 20 - DECISIONS COLLECTIVES DES ASSOCIES

Les opérations ci-après font l'objet d'une décision collective des associés dans les conditions suivantes :

- Décisions prises à l'unanimité

- b) Kauf, Verkauf, Tausch, Übertragung von Gegenständen des Anlagevermögens, die nicht unter Punkt a) aufgeführt sind, für einen Stückpreis von mehr als einer Million Euro,
- c) Gründung, Übertragung oder Schließung jeglicher Gesellschaften, Niederlassungen, Agenturen, Büros, sowohl in Frankreich als auch im Ausland,
- d) Abschluss eines etwaigen kurz-, mittel- oder langfristigen Darlehens, eines Finanzierungsvertrags, Factoring oder sonstigen Vertrags, der einen Einheitsbetrag von 3 Millionen Euro überschreitet,
- e) Gewährung von Sicherheiten, Bürgschaften oder Garantien, Hypotheken oder Pfandrechten oder sonstigen Garantien in Bezug auf die Vermögenswerte der Gesellschaft.

ARTIKEL 18 - ABSCHLUSSPRÜFER

Die Ernennung eines Abschlussprüfers und eines Stellvertretenden Abschlussprüfers, ist zwingend in allen vom Gesetz vorgesehenen Fällen. Sie ist fakultativ in anderen Fällen.

Sind Abschlussprüfer ernannt, so üben sie die Funktionen, Befugnisse und Zuständigkeiten aus, die ihnen das Gesetz gewährt.

ARTIKEL 19 - VEREINBARUNGEN ZWISCHEN DER GESELLSCHAFT UND DEN FÜHRUNGSKRÄFTEN

Der Abschlussprüfer legt den Gesellschaftern einen Bericht über die Vereinbarungen vor, die direkt oder über Mittelspersonen zwischen der Gesellschaft und dem Präsidenten oder dem Generaldirektor, oder einen ihrer Gesellschafter, bestehen.

Die Gesellschafter entscheiden jedes Jahr über diesen Bericht.

Die nicht anerkannten Vereinbarungen wirken dennoch, wobei der Präsident und ggf. die interessierte Person individuell oder gesamtschuldnerisch für die Folgen aufkommen müssen, die nachteilig für die Gesellschaft sein können.

In Abweichung von den Bestimmungen des zweiten Absatzes, wenn die Gesellschaft nur einen einzigen Gesellschafter umfasst, werden die Vereinbarungen, die direkt oder über Mittelspersonen zwischen der Gesellschaft und ihrer Führungskraft bestehen, nur im Beschlussregister vermerkt.

ARTIKEL 20 - GEMEINSCHAFTSBESCHLÜSSE DER GESELLSCHAFTER

Die nachstehenden Operationen sind unter folgenden Bedingungen Gegenstand eines Gemeinschaftsbeschlusses der Gesellschafter:

- Einstimmig gefasste Beschlüsse

Toute décision requérant l'unanimité en application de l'article L. 227-19 du Code de Commerce.

• **Décisions prises à la majorité des droits de vote**

- décisions ordinaires,
- approbation des comptes annuels et affectation des résultats, l'approbation des conventions réglementées,
- nomination des commissaires aux comptes,
- nomination du Président, du ou des Directeurs Généraux,
- rémunération des dirigeants.

• **Décisions prises à la majorité des 2/3 des droits de vote**

- décisions extraordinaires,
- révocation du président, du ou des directeurs généraux,
- dissolution et liquidation de la société,
- augmentation et réduction du capital,
- fusion, scission et apport partiel d'actif,
- agrément des cessions d'actions,
- exclusion d'un associé,
- toutes modifications statutaires ne relevant pas de l'article L. 227-19 du Code de Commerce.

Si la société vient à ne comprendre qu'un seul associé, les décisions ci-dessus sont de la compétence de l'associé unique.

Toutes les autres décisions sont de la compétence du président ou du directeur général.

Les décisions collectives des associés sont prises, au choix du président ou du directeur général, en assemblée ou par consultation, ou par correspondance. Tous moyens de communication - vidéo, télécopie, télex, etc. - peuvent être utilisés dans l'expression des décisions.

Tout associé peut demander la réunion d'une assemblée générale.

L'assemblée est convoquée par le président ou le directeur général. La convocation est faite par tous moyens 15 jours

Jeder Beschluss, der in Anwendung von Artikel L.227-19 des Handelsgesetzbuches die Einstimmigkeit erfordert.

• **Mit Stimmenmehrheit der Gesellschafter gefasste Beschlüsse**

- Ordentliche Beschlüsse,
- Anerkennung der Jahreskonten und Zuordnung der Ergebnisse, Anerkennung der Vereinbarungen,
- Ernennung der Abschlussprüfer,
- Ernennung des Präsidenten, des oder der Generaldirektor(en),
- Vergütung der Führungskräfte.

• **Mit Zweidrittelmehrheit der Gesellschafter gefasste Beschlüsse**

- Außerordentliche Beschlüsse,
- Abberufung des Präsidenten, des oder der Generaldirektor(en),
- Auflösung und Liquidation der Gesellschaft,
- Erhöhung und Reduzierung des Kapitals,
- Fusion, Spaltung und Teileinlage in die Aktiva,
- Genehmigung der Aktienabtretungen,
- Ausschluss eines Gesellschafters,
- alle Änderungen der Satzungen, die nicht dem Artikel L.227-19 des Handelsgesetzbuches unterliegen.

Umfasst die Gesellschaft nur einen einzigen Gesellschafter, werden die Beschlüsse weiter oben vom Einzelgesellschafter getroffen.

Alle anderen Beschlüsse werden vom Präsidenten oder Generaldirektor getroffen.

Die Gemeinschaftsbeschlüsse der Gesellschafter werden – nach Wahl des Präsidenten oder Generaldirektors - in einer Versammlung oder per Befragung, oder per Schriftwechsel getroffen. Alle Kommunikationsmittel - Video, Fax, Telex, usw. - können für die Beschlussfassung eingesetzt werden.

Jeder Gesellschafter kann beantragen, dass eine Hauptversammlung abgehalten wird.

Die Versammlung wird vom Präsidenten oder Generaldirektor einberufen. Die Einberufung erfolgt

avant la date de la réunion. Elle comporte l'indication de l'ordre du jour, de l'heure et du lieu de la réunion.

Dans le cas où tous les associés sont présents ou représentés, l'assemblée se réunit valablement sur convocation verbale et sans délai. La convocation du commissaire aux comptes est faite par lettre recommandée avec A.R.

La société COMAFRANC ne peut être représentée pour la prise de toutes décisions collectives au sein de la Société que par Monsieur Pascal GAY ou Madame Caroline GAY ou Madame Géraldine GAY à l'exclusion de toute autre personne.

L'assemblée est présidée par le président de la société ou en cas d'empêchement par le directeur général. A défaut, elle élit son président. L'assemblée désigne un secrétaire qui peut être choisi en dehors des associés.

A chaque assemblée est tenue une feuille de présence et il est dressé un procès-verbal de la réunion qui est signé par le président de séance et le secrétaire.

Un quorum de plus de la moitié des actions ayant le droit de vote est exigé pour la validité des décisions.

En cas de consultation écrite, le texte des résolutions ainsi que les documents nécessaires à l'information des associés sont adressés à chacun par tous moyens. Les associés disposent d'un délai minimal de 5 jours à compter de la réception des projets de résolutions pour émettre leur vote lequel peut être émis par lettre recommandée avec accusé de réception ou télécopie. L'associé n'ayant pas répondu dans le délai de 15 jours à compter de la réception des projets de résolutions est considéré comme ayant approuvé ces résolutions.

Le résultat de la consultation écrite est consigné dans un procès-verbal établi et signé par le président ou en cas d'empêchement par le directeur général. Ce procès-verbal mentionne la réponse de chaque associé.

Chaque associé a le droit de participer aux décisions collectives par lui-même ou par mandataire. Chaque action donne droit à une voix. Le droit de vote attaché aux actions est proportionnel au capital qu'elles représentent.

Les procès-verbaux des décisions collectives sont établis et signés sur des registres tenus conformément aux dispositions légales en vigueur. Les copies ou extraits des délibérations des associés sont valablement certifiés conformes par le président ou en cas d'empêchement par le directeur général et le secrétaire de l'assemblée. Au

anhand von jedweden Mittel 15 Tage vor dem Versammlungstag. Sie umfasst die Angabe der Tagesordnung, den Versammlungstermin und -Ort.

Sind alle Gesellschafter anwesend oder vertreten, kann die Versammlung nach mündlicher Einberufung und sofort wirksam abgehalten werden. Die Einberufung des Abschlussprüfers erfolgt per Einschreiben mit Empfangsbestätigung.

Die Gesellschaft COMAFRANC darf nur durch Pascal GAY oder Caroline GAY oder Géraldine GAY mit Ausschluss von irgendwelcher anderen Person für die Gemeinschaftsbeschlüsse vertreten werden.

Der Präsident der Gesellschaft oder bei dessen Verhinderung der Generaldirektor übernimmt den Vorstand der Versammlung. Ansonsten ernennt sie ihren Vorsitzenden. Die Versammlung ernennt einen Schriftführer, der außerhalb der Gesellschafter gewählt werden kann.

Für jede Versammlung wird eine Anwesenheitsliste aufgestellt und ein Versammlungsprotokoll erstellt, das vom Sitzungsvorsitzenden und Schriftführer unterzeichnet wird.

Ein Quorum von mehr als die Hälfte der über ein Stimmenrecht verfügenden Aktien ist für die Gültigkeit der Beschlüsse erforderlich.

Bei schriftlicher Befragung werden der Text der Beschlüsse und die Unterlagen, die zur Information der Gesellschafter notwendig sind, jedem und durch jedwede Mittel zugestellt. Die Gesellschafter verfügen über eine Frist von mindestens 5 Tagen nach dem Empfang der Beschlussentwürfe, um ihre Stimme abzugeben, was per Einschreiben mit Empfangsbestätigung oder Fax erfolgen kann. Antwortet ein Gesellschafter nicht innerhalb der Frist von 15 Tagen nach dem Empfang der Beschlussentwürfe, gilt, dass er diese Beschlussentwürfe angenommen hat.

Das Ergebnis der schriftlichen Befragung wird in einem Protokoll festgehalten, das vom Präsidenten erstellt und unterzeichnet wird, oder bei dessen Verhinderung vom Generaldirektor. Dieses Protokoll vermerkt die Antwort von jedem Gesellschafter.

Jeder Gesellschafter ist dazu berechtigt, durch sich selbst oder einen Bevollmächtigten an den Gemeinschaftsbeschlüssen mitzuwirken. Jede Aktie verschafft Recht auf eine Stimme. Das mit den Aktien verbundene Stimmenrecht ist proportional zum Kapital, das sie vertreten.

Die Protokolle der Gemeinschaftsbeschlüsse werden in Registern erstellt und unterzeichnet, die gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen gehalten werden. Die Kopien oder Auszüge der Gesellschafterbeschlüsse werden gültig vom Präsidenten oder bei dessen Verhinderung vom Generaldirektor und Schriftführer der

cours de la liquidation de la société, leur certification est valablement faite par le liquidateur.

ARTICLE 21 - EXERCICE SOCIAL

L'année sociale commence le **1er janvier** et se termine le **31 décembre** de chaque année.

A titre exceptionnel, le premier exercice commencera le jour de l'immatriculation de la société au Registre du Commerce et des Sociétés et se terminera le **31 décembre 2014**.

ARTICLE 22 - COMPTES ANNUELS

Le Président ou à défaut le Directeur Général tient une comptabilité régulière des opérations sociales et dresse des comptes annuels conformément aux lois et usages du commerce.

Une assemblée générale, appelée à statuer sur les comptes de l'exercice écoulé, doit être réunie chaque année dans les six mois de la clôture de l'exercice ou, en cas de prolongation, dans le délai fixé par décision de justice.

ARTICLE 23 - AFFECTATION DES RESULTATS

Le compte de résultat récapitule les produits et les charges de l'exercice. Il fait apparaître, par différence, après déduction des amortissements et des provisions, le bénéfice ou la perte de l'exercice.

Sur ce bénéfice, diminué le cas échéant des pertes antérieures, il est d'abord prélevé :

- 5 % au moins pour constituer la réserve légale, ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque le fonds de réserve légale aura atteint le dixième du capital social, mais reprendra son cours, si pour une cause quelconque, cette quotité n'est plus atteinte ;
- toutes sommes à porter en réserves en application de la loi.

Le solde augmenté du report à nouveau bénéficiaire constitue le bénéfice distribuable.

Le bénéfice distribuable est à la disposition de l'assemblée générale pour, sur proposition du président, être, en totalité ou en partie, réparti aux actions à titre de dividende, affecté à tous comptes de réserves ou d'amortissement du capital

Versammlung bestätigt. Im Laufe der Liquidation der Gesellschaft, erfolgt ihre gültige Bestätigung durch den Liquidator.

ARTIKEL 21 - GESCHÄFTSJAHR

Das Geschäftsjahr beginnt am **1. Januar** und endet am **31. Dezember** von jedem Jahr.

Als Ausnahme beginnt das erste Geschäftsjahr an dem Tag, an dem die Gesellschaft im Handels- und Gesellschaftsregister eingetragen wird und endet am **31. Dezember 2014**.

ARTIKEL 22 - JAHRESKONTEN

Der Präsident oder ansonsten der Generaldirektor halten eine vorschriftsmäßige Buchführung über die Geschäfte der Gesellschaft und erstellt Jahreskonten, die den gesetzlichen Bestimmungen und üblichen Handelsbräuchen entsprechen.

Jedes Jahr muss eine Hauptversammlung, die über die Konten des abgelaufenen Geschäftsjahres entscheiden soll, innerhalb einer Frist von sechs Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres abgehalten werden, oder im Fall einer Verlängerung, innerhalb der gerichtlich festgelegten Frist.

ARTIKEL 23 – VERWENDUNG DES BILANZERGEBNISSES

Die Erfolgsrechnung fasst die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres zusammen. Nach Abzug der Abschreibungen und Rückstellungen zeigt sie durch die Differenz den Gewinn oder den Verlust des Geschäftsjahres.

Vom Gewinn, gegebenenfalls abzüglich der vorherigen Verluste, wird zuerst folgendes entnommen:

- mindestens 5 %, um die gesetzliche Rücklage zu bilden, wobei diese Entnahme nicht mehr obligatorisch ist, wenn die gesetzliche Rücklage ein Zehntel des Gesellschaftskapitals erreicht hat, jedoch wieder obligatorisch wird, wenn dieser Anteil aus irgendeinem Grunde nicht mehr erreicht wird;
- alle in Anwendung des Gesetzes der Rücklage zuzuordnenden Beträge.

Der Restbetrag zuzüglich des Gewinnvortrags auf neue Rechnung bildet den verteilbaren Gewinn.

Der verteilbare Gewinn steht der Hauptversammlung zur Verfügung, um nach Vorschlag des Präsidenten ganz oder teilweise den Aktien als Dividende zugeteilt zu werden, jeglichen Rücklagekonten oder

ou être reporté à nouveau.

Les réserves dont l'assemblée générale a la disposition pourront être distribuées en totalité ou en partie après prélèvement du dividende sur le bénéfice distribuable.

ARTICLE 24 - CAPITAUX PROPRES INFÉRIEURS À LA MOITIÉ DU CAPITAL SOCIAL

Si, du fait des pertes constatées dans les documents comptables, les capitaux propres de la Société deviennent inférieurs à la moitié du capital social, le Président est tenu conformément aux dispositions légales, dans les quatre mois qui suivent l'approbation des comptes ayant fait apparaître cette perte, de consulter les associés à l'effet de décider s'il y a lieu à dissolution anticipée de la Société.

Si la dissolution n'est pas prononcée, la Société est tenue, au plus tard à la clôture du deuxième exercice suivant celui au cours duquel la constatation des pertes est intervenue, de réduire son capital d'un montant au moins égal à celui des pertes qui n'ont pu être imputées sur les réserves, si dans ce délai, les capitaux propres n'ont pas été reconstitués à concurrence d'une valeur au moins égale à la moitié du capital social.

A défaut de consultation des associés comme dans le cas où ceux-ci n'ont pu délibérer valablement, tout intéressé peut demander en justice la dissolution de la Société. Il en est de même si les dispositions de l'alinéa 2 ci-dessus n'ont pas été appliquées.

ARTICLE 25 - COMITÉ D'ENTREPRISE

Les délégués du comité d'entreprise, s'il en existe, exercent les droits qui leur sont attribués par la loi auprès du président.

ARTICLE 26 - DISSOLUTION - LIQUIDATION

La dissolution de la Société intervient soit suite à une décision collective extraordinaire des associés, soit par extinction de l'objet social.

La liquidation de la société est effectuée conformément aux dispositions du livre II du Code de Commerce

Le boni de liquidation est réparti entre les associés proportionnellement au nombre de leurs actions.

ARTICLE 27 - CONTESTATIONS

Toutes contestations qui pourront s'élever pendant la durée

Kapitaltilgungskonten zugeordnet zu werden oder auf neue Rechnung vorgetragen zu werden.

Die Rücklagen, die der Hauptversammlung zur Verfügung stehen, können nach Abzug der Dividende vom verteilbaren Gewinn ganz oder teilweise verteilt werden.

ARTIKEL 24 - ABSINKEN DER NETTOAKTIVA UNTER DIE HALFTE DES STAMMKAPITALS

Wenn auf Grund der Verluste, die in den Rechnungsunterlagen festgestellt worden sind und, außer im Falle eines gerichtlichen Vergleichsverfahrens, das Nettoaktiva der Gesellschaft weniger als die Hälfte des Stammkapitals beträgt, ist der Präsident verpflichtet, innerhalb von vier Monaten nach der Bestätigung der Schlussrechnung die Gesellschafter zu einer außerordentlichen Versammlung einzuberufen zur Entscheidung über die vorzeitige Auflösung der Gesellschaft.

Wird die Auflösung nicht beschlossen, so ist die Gesellschaft verpflichtet, spätestens zum Ende des zweiten darauf folgenden Geschäftsjahres ihr Kapital in Höhe der Verluste, die durch Rücklagen nicht ausgeglichen werden konnten, zu vermindern, es sei denn, das Nettoaktiva hätte in dieser Zeit einen Wert von mindestens der Hälfte des Stammkapitals wieder erreicht.

Tritt die Hauptversammlung nicht zusammen oder ist sie nach ihrer letztmöglichen Einberufung nicht beschlussfähig, so kann jeder Betroffene die Auflösung der Gesellschaft bei Gericht beantragen. Gleiches gilt wenn die Bestimmungen des Absatzes 2 nicht angewandt wurden

ARTIKEL 25 - BETRIEBSRAT

Die Vertreter des Betriebsrates, sofern er existiert, üben die ihnen gesetzlich zugeordneten Rechte gegenüber dem Präsidenten aus.

ARTIKEL 26 - AUFLÖSUNG - LIQUIDATION

Die Auflösung der Gesellschaft trifft entweder durch einen außerordentlichen Beschluss oder durch die Löschung des sozialen Gegenstandes.

Die Liquidation der Gesellschaft erfolgt gemäß dem Buch II des Handelsgesetzbuches.

Die Liquidationserlöse werden proportional zur Aktienanzahl unter den Gesellschaftern aufgeteilt.

ARTIKEL 27 - STREITIGKEITEN

Etwaige Streitigkeiten während der Dauer der

dé la Société ou au cours de sa liquidation entre les associés, ou entre un associé et la Société, concernant l'interprétation ou l'exécution des présentes statuts ou plus généralement des affaires sociales, sont soumises à arbitrage. Elles seront ainsi tranchées selon le règlement d'Arbitrage de la Chambre franco-allemande de Commerce et d'Industrie par un tribunal arbitral. Le tribunal arbitral sera composé de deux arbitres, l'un nommé par la société Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung, l'autre d'un commun accord entre les sociétés B.V.H, P.S.G.H. et COMAFRANC, et d'un tiers choisi par les deux arbitres ainsi désignés. Les arbitres sont obligatoirement des personnes physiques. Si elles sont d'accord, les parties peuvent désigner un seul arbitre. Au cas où les arbitres désignés ne parviendraient pas à s'accorder sur le choix d'un troisième arbitre dans un délai de six semaines, le Président de la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie de Paris désigne un troisième arbitre qualifié (avocat/expert-comptable). Toutes autres difficultés d'application de la présente clause seront également soumises au Président de la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie. Un mémoire présentant l'objet du litige sera établi et signé par les parties au litige. A défaut, chacune d'elles remettra au tribunal arbitral un exposé écrit de ses prétentions. Si l'une des parties au litige ne remet pas d'exposé, celui de l'autre partie est considéré comme exprimant l'ensemble de la contestation. Pour rendre leur sentence, les arbitres auront un délai de trois mois à compter du jour où le dernier nommé d'entre eux a accepté sa mission. Ce délai pourra être prorogé soit par accord des parties soit par le tribunal arbitral, soit par le président de la Chambre de commerce franco-allemande de Paris. Le tribunal arbitral siègera à Strasbourg. Le tribunal arbitral statuera en droit français. La ou les sentences arbitrales seront susceptibles d'appel dans les cas suivants : • Lorsque le litige tranché par le tribunal arbitral est d'un montant inférieur à cinq millions (5.000.000) d'euros,	Gesellschaft oder während der Liquidation der Gesellschaft zwischen den Gesellschaftern, oder zwischen der Gesellschaft und einem Gesellschafter, über die Auslegung oder die Erfüllung der Bestimmungen dieser Satzung, oder im Allgemein über die Angelegenheiten der Gesellschaft unterliegen einem Schiedsverfahren. . Sie werden durch ein Schiedsgericht nach der Schiedsordnung der Deutsch-Französischen Industrie- und Handelskammer beigelegt. Dieses Schiedsgericht besteht aus zwei Schiedsrichtern, von denen einer von der Cordes & Graefe Beteiligungs- und Finanzierungsgesellschaft mit beschränkter Haftung und der andere einvernehmlich von der Gesellschaft B.V.H., P.S.G.H. und COMAFRANC bezeichnet wird, sowie aus einer dritten Person, die von den beiden auf diese Weise bezeichneten Schiedsrichtern ausgewählt wird. Die Schiedsrichter sind zwingend natürliche Personen. Sind sich die Parteien einig, können sie auch einen einzigen Schiedsrichter ernennen. Für den Fall, dass sich die benannten Schiedsrichter binnen einer Frist von sechs Wochen nicht auf einen dritten Schiedsrichter einigen, wird der Präsident der Deutsch-Französischen Industrie- und Handelskammer in Paris einen geeigneten dritten Schiedsrichter (Rechtsanwalt/Wirtschaftsprüfer) benennen. Alle weiteren Schwierigkeiten bei der Anwendung dieser Klausel werden ebenfalls dem Präsidenten der Deutsch-Französischen Industrie- und Handelskammer unterbreitet. Ein Schriftsatz, in dem der Gegenstand des Streits dargestellt ist, wird von beiden Parteien erstellt und unterzeichnet. Andernfalls legt jede Partei dem Schiedsgericht einen Schriftsatz mit ihren Forderungen vor. Reicht eine Partei keinen Schriftsatz ein, gilt derjenige der anderen Partei als Darlegung der Gesamtheit des Streits. Die Schiedsrichter verfügen über eine Frist von drei Monaten ab dem Tag, an dem der Letzternannte von ihnen sein Amt angenommen hat, um ihre Entscheidung zu treffen. Diese Frist kann entweder per Vereinbarung der Parteien oder per Entscheidung des Schiedsgerichts oder des Präsidenten der Deutsch-Französischen Handelskammer Paris verlängert werden. Das Schiedsgericht hat seinen Sitz in Straßburg. Das Schiedsgericht entscheidet nach französischem Recht. Gegen die Entscheidung(en) des Schiedsgerichts können in folgenden Fällen Rechtsmittel eingelegt werden: • Liegt der vor das Schiedsgericht gebrachte Streit unter einem Betrag von 5 Mio. Euro (5.000.000 EUR), ist
---	---

l'appel ne sera recevable que s'il est fondé sur un ou des moyens de pur droit,

- Lorsque le litige tranché par le tribunal arbitral est d'un montant égal ou supérieur à cinq millions (5.000.000) d'euros, l'appel sera recevable dans tous les cas.

La Cour d'appel statuera en droit français.

Pour toutes les modalités de composition et de fonctionnement du Tribunal arbitral non expressément prévues dans les présents statuts, les associés conviennent de faire renvoi pur et simple au règlement d'arbitrage de la Chambre franco-allemande de Commerce et d'Industrie.

ARTICLE 28 – LANGUE DE REFERENCE

Les présents statuts sont signés dans une version en français et faisant apparaître la traduction en allemand. Il est expressément convenu que c'est la version en français des statuts qui doit prévaloir en tout état de cause. Dans l'hypothèse d'une divergence de sens ou de signification entre la version en allemande et la version en français, c'est toujours le sens ou la signification résultat de la version des statuts en français qui prime.

Statuts mis à jour suivant décisions de l'Assemblée Générale Extraordinaire en date du 18 juin 2019

Pour copie certifiée conforme

Le Président
Monsieur Pierre GAY



ein Rechtsmittel (Berufung) nur zulässig, wenn es auf einem oder mehreren rein rechtlichen Gesichtspunkten basiert.

- Liegt der vor das Schiedsgericht gebrachte Streit bei 5 Mio. Euro (5.000.000 EUR) oder darüber, ist ein Rechtsmittel (Berufung) in jedem Fall zulässig.

Der Cour d'appel [frz. Berufungsgericht] entscheidet nach französischem Recht.

Bezüglich der Modalitäten der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des Schiedsgerichts, die in vorliegender Übereinkunft nicht ausdrücklich festgelegt sind, vereinbaren die Parteien, dass die Schiedsordnung der Deutsch-Französischen Industries- und Handelskammer unmittelbar herangezogen wird.

ARTIKEL 28 - MASSGEBLICHE SPRACHE

Die vorliegende Satzung ist in französischer Fassung unterzeichnet. Eine deutsche Übersetzung wird mit aufgenommen. Es wird ausdrücklich vereinbart, dass die französische Fassung dieser Satzung in jedem Falle maßgeblich ist. Im Falle eines Sinn- oder Bedeutungsunterschiedes zwischen der deutschen und der französischen Fassung gilt stets der Sinn oder die Bedeutung, der/die sich aus der französischen Fassung der Satzung ergibt.

Geänderte Satzung nach Beschlüsse der außerordentlichen Gesellschafterversammlung vom 18. Juni 2019

Beglaubigt von dem Vorsitzenden

Herrn Pierre GAY

